

9 - Prayer

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN What is Code: Realize?

SIGN Why was I...

[00:05] Finis

Code: Realize is the beautiful,
perfect plan our father concocted...

[00:11] Finis

to reduce not only England, but the
whole world to nothing but ashes!

[00:19] Finis

Don't worry. Your own will
has no bearing here!

[00:23] Finis

Your very existence destroys
everything around you, after all!

[00:30] Saint

I have a destiny to fulfill,

[00:33] Saint

as a disciple of Idea.

SIGN Idea?

[00:37] Saint

Cardia, I have come here

[00:40] Saint

to kill you.

SIGN Prayer

[02:15] Saint

Since times of old, there
has existed in this world

[02:19] Saint

an organization that oversees
history from the shadows.

[02:22] Saint

Its name is Idea.

[02:25] Saint

It uses any means necessary to
remove errors from human history

[02:29] Saint

with the goal of guiding mankind
toward the correct destiny.

SIGN The correct destiny?

[02:37] Saint

Humans are weak, and they make mistakes.

[02:40] Saint

That is why we are needed to correct them.

[02:44] Saint

And, Cardia,

[02:46] Saint

Idea believes you are a mistake
that must be eliminated.

[02:53] Saint

The cursed children of Isaac...

[02:56] Saint

The keys to the activation
of Code: Realize.

[03:00] Saint

The existence of you and your
siblings will disturb history

[03:03] Saint

and invite many disasters.

[03:07] Saint

This cannot be ignored.

SIGN And that's why you want to kill me.

[03:15] Saint

Drink this.

[03:17] Saint

It will give you a peaceful death.

[03:24] Saint

Before you fall into Isaac's hands,

[03:27] Saint

you must be...

[03:33] Finis

You saw it on your way here, didn't you?

[03:36] Finis

*The destroyed cityscape,
bodies lying everywhere...*

[03:42] Finis

They'll all die because of you!

[03:44] Finis

All of them... Everyone!

[03:54] Saint

You mustn't!

SIGN I won't use it.

SIGN I just need to take it from you, right?

SIGN It'll be okay. Thank you for worrying about me.

[04:12] Van

You two.

[04:13] Van

We're all meeting up.

SIGN Okay.

SIGN Saint?

[04:20] Saint

I pray fortune will be on your side.

[04:24] Van

Count?

[04:26] Van

Did I miss something?

SIGN No, nothing.

SIGN Drac!

[04:43] Dracula

Cardia!

SIGN And Sisi, too!

[04:46] Fran

Someone from the army brought them.

[04:49] Dracula

I brought some things

I suspect you'll need.

[04:54] Impey

Good boy!

[04:56] Dracula

S-Stop that, you boor!

[04:57] Impey

Don't be mad. It was a compliment.

[05:00] Dracula

I told you to stop it!

[05:05] Dracula

Where's Lupin?

[05:10] Fran

He's being treated in that tent over there.

[05:13] Fran

He'll live, but he needs to

rest for the time being.

[05:18] Dracula

He was hurt?

[05:19] Impey

That's right. And he's

supposed to be so nimble!

[05:23] Impey

It's not like him to screw up like that.

[05:26] Impey

Of course, he's been on

the move a lot lately.

[05:29] Impey

A little rest will do him some good.

[05:31] Fran

You're very kind, Impey.

[05:33] Impey

Well, you know! Half of me
is made of kindness!

[05:38] Dracula

And the other half is made of loudness.

[05:40] Impey

That's mean!

[05:41] Impey

Why do you say stuff like that, Drac?

[05:44] Dracula

It's true, is it not?

[05:47] Victoria

Are all the soldiers gathered?

[05:49] Leonhardt

They are.

[05:50] Leonhardt

About ten thousand troops in all.

[05:52] Leonhardt

All are working in coordination.

[05:54] Leonhardt

Many have been wounded,

[05:56] Leonhardt

but morale is high, and they haven't lost
their pride as British soldiers.

[06:03] Victoria

All those who have come together
to fight for our country

[06:06] Victoria

reassure me more than the most
powerful weaponry in the world.

[06:11] Victoria

At dawn, we will march on the enemy's base
at St. Paul's Cathedral.

[06:16] Victoria

Make the preparations at once.

[06:18] All

Your Majesty!

[06:34] Dracula

What's the matter?

[06:42] Dracula

So, you're awake?

[06:45] Lupin

Hey, Drac. You're here?

[06:48] Dracula

Yes. Cardia was here until
just a moment ago, as well,

[06:51] Dracula

but she left in quite a hurry.

[07:05] Van

Cardia?

[07:13] Van

What happened with the count?

[07:21] Van

Well, I won't force you to tell me.

SIGN You've changed a bit since I first met you.

SIGN Thank you for becoming my friend.

SIGN And for teaching me many things,

SIGN and for worrying about me.

[07:37] Van

It's too soon to thank me.

[07:40] Van

Nothing is over yet...

[07:42] Van

for either of us.

[07:47] Van

The next time I see Finis,
I won't let him get away.

[07:51] Van

I'm going to finish this.

[07:54] Van

Which means I probably won't be able
to stick with you until the end.

[08:00] Van

Once I get my revenge on Finis,

[08:02] Van

I'll be killed by Delacroix.

SIGN I...

SIGN I don't want you to die.

[08:21] Van

Sorry, but...

[08:24] Van

There's no chain binding me
to this life except Finis.

[08:41] Impey

It's a little rough, but it'll still make
some really pretty fireworks!

[08:47] Fran

Huh?!

[08:48] Impey

Whoa, whoa, whoa!

[08:50] Impey

Come on, Fran, don't scare me.

[08:53] Fran

Oh, sorry.

[08:55] Fran

Look at this.

[08:58] Impey

Is that the thing Cardia found?

[09:00] Impey

Is something written in it?

[09:02] Fran

Yes, a very interesting name.

[09:05] Fran

Remember Nemo?

[09:06] Impey

Nemo? You mean *that* Nemo?

[09:09] Fran

Yeah. There's a page missing,
so I can't get all the details...

[09:15] Fran

But it seems Nemo was deeply
involved in Isaac's plan.

[09:19] Impey

Seriously?

[09:21] Fran

The name "Nautilus" comes up
along with his name.

[09:26] Fran

I don't know what it means.

[09:27] Impey

Nautilus?

[09:29] Impey

That sounds familiar...

[09:32] Impey

Ugh, there's too much we don't know!

[09:35] Impey

If only Saint were here
at a time like this!

[09:38] Fran

I know.

[09:41] Impey

Saint will come back, won't he?

[09:44] Fran

Huh?

[09:46] Impey

Well, you know... Lupin's hurt

pretty bad, Saint's gone,

[09:50] Impey

and with London's current state...

[09:52] Impey

It makes be feel just a little discouraged... Just a little.

[09:57] Impey

Er, of course, I'd do anything for Cardia, even if it cost my life!

[10:03] Fran

Discouraged, huh?

[10:04] Fran

I can sort of understand that feeling.

[10:08] Fran

It'll be all right, though.

[10:10] Fran

I'm sure the same goes for everyone.

[10:12] Fran

No one's going to give up.

[10:15] Fran

To make her...

[10:16] Fran

To make Cardia smile again.

[10:19] Impey

What's this? Is a new rival in love jumping in the ring now?

[10:24] Fran

Maybe.

[10:34] Guinevere

You are a member of our organization.

[10:36] Guinevere

She is no more than a mistake of history that must be eliminated.

[10:40] Guinevere

Forget her.

[10:46] Saint

And if I said I can't?

[10:49] Guinevere

As a fellow member of Idea,

[10:52] Guinevere

I'll just have to open your eyes.

[11:02] Saint

Farewell...

[11:37] Soldier

Thanks.

[11:41] Soldier

Thanks.

[11:42] Soldier

Thank you.

SIGN Have some bread.

[11:51] Soldier

Thanks, miss.

SIGN Do your wounds hurt?

[11:56] Soldier

Nah, thankfully, there
isn't really any pain.

[12:00] Soldier

My body just feels a bit heavy.

[12:04] Soldier

Oh...

[12:06] Soldier

This is my treasure.

SIGN He's laughing.

[12:12] Soldier

I miss them.

[12:14] Soldier

I want to save this country and
hurry home to hug my family.

[12:31] Van

If you feel well enough
to give your rations to a dog,

[12:35] Van

then get up and work.

[12:37] Lupin

Man, don't you know the meaning
of the word "sympathy"?

[12:41] Lupin

No one else comes in here,
so I have to settle for his attention.

[12:45] Lupin

Right, Sisi?

[12:47] Van

Foolish. Everyone's working
extra to cover for you.

[12:50] Van

Stop wasting time and
get ready for tomorrow.

[12:57] Lupin

What's Cardia up to?

[13:00] Lupin

I've been worried that she's stressing
over that stuff Finis said...

[13:04] Lupin

That's she's off crying

by herself somewhere.

[13:08] Lupin

It's driving me nuts. I wish
I could do something for her,

[13:12] Lupin

but look at me.

[13:16] Van

Do you love her?

[13:18] Lupin

H-Huh?!

[13:20] Van

That's the relationship
you two have, isn't it?

[13:22] Lupin

I-I've told you, it's not!

[13:25] Van

Then what is there to be so worried about?

[13:29] Van

There's no guarantee you'll
both still be alive tomorrow.

[13:32] Van

Regret is a foolish thing.

[13:36] Van

If there's something on
your mind, tell her.

[13:39] Van

Your words might become
the chain that binds her to this life.

[13:45] Van

That's something I can't do.

[13:49] Lupin

Van...

[13:55] Lupin

Never thought I'd get that
kind of advice from you.

[13:58] Lupin

Is it going to snow or something?

[14:01] Van

My game of friendship with you
is nearing its end, too.

[14:04] Van

Take it as a parting gift.

[15:12] Lupin

Cardia?

[15:21] Lupin

Are you crying?

SIGN I'm scared.

SIGN I realized I'm scared.

SIGN Of dying.

SIGN Never before have I known...

SIGN this feeling.

[15:39] Lupin

It'll be fine. Don't worry.

[15:42] Lupin

You have all of us.

[15:45] Lupin

No matter what happens, we'll protect you.

[15:47] Lupin

And we'll save you.

[15:50] Lupin

So...

[15:51] Lupin

There's nothing to be scared of.

SIGN How are you so strong, Lupin?

SIGN Aren't you scared?

[16:02] Lupin

Cardia...

SIGN Why did you get yourself hurt for my sake?!

SIGN I was so happy when you shielded me, and yet...

SIGN I hated that you put yourself in danger for me.

SIGN I don't know why I feel that way,

SIGN but still...

SIGN I don't want you facing danger for my sake.

SIGN Because...

SIGN If you die, I...

SIGN I won't ever see you again!

[16:34] Lupin

Cardia.

SIGN Why is it, Lupin?

SIGN When I think about you, my chest hurts.

SIGN It hurts so much.

SIGN Is this what it means to have a beating heart?

SIGN I...

[17:15] Lupin

I'm not going to die.

[17:17] Lupin

No matter what happens, I'll live

[17:20] Lupin

and protect you until the very end.

SIGN Lupin...

[17:28] Impey

So, Princess Cardia's prince

is a master thief, huh?

[17:32] Impey

Well, he's the genius
engineer's partner, after all.

[17:35] Fran

Yeah. She looks happy.

[17:39] Fran

We have to stay alive.

[17:41] Impey

Huh?

[17:43] Fran

For her, I could put my life on the line.

[17:46] Fran

But...

[17:49] Fran

I can't die for her sake.

[17:54] Impey

Right!

[18:08] Lupin

I'll ask once again.

[18:11] Lupin

From this point on,
we're risking our lives for real.

[18:14] Lupin

Who's with us?

[18:17] Van

So long as Finis is alive,

[18:20] Van

it's my duty to pursue him.

[18:24] Fran

I'm not going to back out of this now.

[18:27] Impey

I'm the best engineer in the world,

[18:29] Impey

as well as a soldier of love!

[18:34] Impey

Uh, I mean... What I'm saying is...

[18:38] Impey

For your smile, I can do anything!

SIGN Everyone...

[18:45] Saint

May I join you as well, my lady?

[18:50] Fran

Count!

[19:01] Impey

Y-You're way late, Saint!

[19:05] Impey

What were you doing?!

SIGN Saint...

[19:12] Dracula

I'm going, too.

SIGN Drac!

[19:15] Dracula

Battles between humans mean nothing to me.

[19:20] Dracula

And Helsing, this most certainly
does not mean I've forgiven you!

[19:25] Dracula

But I do like Cardia.

[19:28] Dracula

Besides, it's already been decided
that I'm going to kill you!

[19:33] Dracula

I can't have you going off
and dying on your own!

[19:36] Dracula

So... I will fight with you!

[19:40] Van

You've gotten very brave.

[19:42] Dracula

D-Don't you laugh!

[19:46] Van

I appreciate it.

[19:48] Dracula

Uh... Uh-huh...

[19:52] Lupin

Princess, is there anything
you'd like to say?

SIGN Thank you.

SIGN I've made it this far because all of you were with me.

SIGN Now, please...

SIGN Help me for just a bit longer.

[20:14] Victoria

We, the British Army, will now march on
the Twilight base, St. Paul's Cathedral.

[20:22] Victoria

A diversion force will move with
the intent of a frontal assault,

[20:26] Victoria

while another force will infiltrate
the inside from a separate route.

[20:30] Victoria

We will thus attack from both inside
and outside simultaneously.

[20:35] Victoria

I know you all have your reasons to fight.

[20:38] Victoria

For your country, for your
family, for yourself...

[20:43] Victoria

However, I beg of all the strong
warriors who have gathered here...

[20:48] Victoria

Right now, for this moment alone,

[20:51] Victoria

please act as the sword
of Alexandrina Victoria!

[20:55] Victoria

So that we may reclaim our pride!

[21:06] Cardia

It's starting.

[21:09] Cardia

*I don't know what awaits us
at the end of this battle...*

[21:15] Cardia

But they're all here. Lupin is here.

[21:19] Cardia

*I can feel that I want to live
because I'm not alone.*

[21:23] Cardia

I...

[21:25] Cardia

won't run anymore!

[23:02] Leonhardt

Charge!

[23:06] Fran

It's begun.

[23:07] Lupin

We'll have to pray that Finis
doesn't outsmart us again this time.

[23:12] Saint

Let's hope for the best.

[23:14] Saint

Is our adviser not a friend of yours?

[23:19] Van

There'll be time to chat later.

[23:22] Van

We need to dive in before
the chaos dies down.

[23:24] Lupin

R-Right!

[23:36] Finis

I'm waiting for you, Sister...

Revision #1

Created 2026-01-29 04:00:45 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 04:00:45 UTC by whimsee